

N°45 SEPTEMBRE-OCTOBRE 2000

BILLY BERCLAU 2000

Bulletin municipal d'informations



Les nombreux sportifs, amateurs de nature, ont pu randonner à cœur joie dans le magnifique parc de nature et de loisirs de Wingles - Douvrin - Billy-Berclau, lors de la "Fête de la Randonnée 2000"

Organisée par le Conseil Général et le Comité Départemental Olympique et Sportif.

Au sommaire

RÉGIONALE DE SURVEILLANCE

- ☛ GARDIENNAGE
- ☛ RONDES
- ☛ INTERVENTIONS SUR ALARME

Tél. 24 H / 24 - 03 21 44 62 76 - Fax. 03 21 44 75 96
Autorisation préfectorale 03-11-97

POMPES FUNEBRES QUEVA KRYSZKE



FRANCY FLOR

PERMANENCE : 24 h / 24 ~ 7 j / 7

- ♦ SALONS FUNÉRAIRES
- ♦ CONTRATS OBSEQUES ♦ FLEURISTE

217, rue Gal de Gaulle BILLY-BERCLAU
Tél. 03 21 79 81 78



NORD PAYSAGES

Travaux d'Aménagement

Terre • Eau • Voirie • Espaces Verts

Z.A.L. Rue du Général Galliéni - 62150 HOUDAIN

Tél. 03 21 53 18 32 - Fax 03 21 62 18 51

Terrassement - Pavage - Engazonnement - Clôture - Plantation - Entretien



TP+

Location de matériels
TP et Travaux Publics

BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 41 00 tp plus@nord.net.fr



S.A. RONDELLEZ

MENUISERIE - ALUMINIUM

34, route de Carency ~ SOUCHEZ

© 03 21 45 00 45 ~ Fax 03 21 45 07 26

Pour tous vos travaux de
PEINTURE • DÉCORATION • REVETEMENTS SOLS ET MURS

j-c. desaintghislain

PEINTRE-DÉCORATEUR

3, rue de l'Artisanat 62300 LENS Tél. 03 21 28 30 57 - Fax 03 21 43 00 07

Gradi Bois
Le savoir-faire d'autrefois
MENUISERIE - ÉBÉNISTERIE

Bois - PVC - Alu

9, rue d'Henrichemont - 62138 BILLY BERCLAU

Tél. / Fax 03 21 40 46 92

Pages 4 et 5

Animations, fêtes et sports

- Agenda
- Une jeune artiste expose
- Rentrées culturelles



Page 6

Qui êtes-vous ?

- Aurélien VERMOTTE

Pages 7 à 11

Dossier : Spécial RME



Pages 12 et 13

l'équipe municipale au travail

- Billy-Berclau, bientôt jumelée
- Rentrée des classes
- Bilan des activités estivales
- Un grand merci, Bernard

Pages 14 et 15

la parole aux associations

- Après l'effort...la récompense
- Amateurs de sport
- Du nouveau au Club Cyclo

Page 16

Infos et brèves

- Les encombrants
- Listes électorales
- Attention chasse !
- Vêtements trouvés !



INSTALLATIONS
COLLECTIVITÉS
SERVICES

46, rue du Retuy
62138 VIOLAINES

- Cuisines professionnelles
 - Inox sur mesure
 - Buanderie
 - Froid commercial
 - Climatisation
- (études, réalisations, service après-vente)

Tél. 03 20 29 07 94
Fax 03 20 29 08 24



CHAUFFAGE ET CLIMATISATION
RECUPERATION ET ECONOMIES D'ENERGIES
TRAITEMENT DES EAUX-PLUMBERIE-SANITAIRE

- INSTALLATION RENOVATION FINANCEMENT
- GESTION EXPLOITATION MAINTENANCE

• ASSISTANCE TECHNIQUE ET BUREAUX D'ETUDES

LA SAMEE COUVRE PAR SES TECHNICIENS ET SES FILIALES LES REGIONS NORD ET PICARDIE

Siège social : 26, rue des Saules - 62138 VIOLAINES

Direction technique et commerciale : 142, rue du Gal De Gaulle - 59139 WATTIGNIES

Tél. 03 20 95 12 12



La rentrée est déjà loin derrière nous. Pour nos écoliers comme pour les nombreuses associations qui animent notre ville, on peut dire qu'elle s'est déroulée dans un excellent climat. J'ai pu le constater personnellement en leur rendant visite comme je le fais chaque année à cette période. Cela me permet de les voir en activité, de mieux les comprendre, de partager leurs soucis et d'encourager leurs initiatives. Quant aux étudiants dont la rentrée est plus tardive, le nombre important de dossiers du RME montre à quel point nos jeunes sont responsables. Beaucoup d'entre eux engagent de longues et difficiles études, gages d'une insertion plus facile dans le monde du travail. Je dois dire que je suis fier de les montrer en exemple et de constater que l'argent engagé dans cette opération est un bon investissement récompensé par les résultats qu'ils obtiennent.

Quant à moi, deux gros dossiers ont accaparé mon énergie et celle de mes collaborateurs. Le premier est celui de l'assainissement qui se poursuit comme chacun a pu le constater. La gêne qu'a provoquée la traversée de la rue du Général de Gaulle a été importante, mais ces travaux, indispensables, mettront notre ville à l'abri des inondations et de la pollution dans le siècle à venir. Cela mérite bien un petit effort.

Le second est celui du jumelage avec la ville allemande de WEILROD près de Francfort à 500 km de chez nous. C'est grâce à un billy-berclausien d'origine que des contacts ont pu être noués. Ils permettront à nos concitoyens, par le biais du CAJ et des associations de tisser des liens internationaux et d'apprendre à mieux connaître nos proches voisins. Le maire Hartmut HAIBACH a d'ailleurs souhaité participer à l'inauguration de l'espace F.Mitterand, qui, si tout va bien aura lieu lors de la présentation des vœux en janvier 2001.

Une nouvelle année de travail nous attend. Les nombreux projets d'embellissement et d'animations de la ville emplissent nos cartons. Plus que jamais nous ferons ensemble de Billy-Berclau " la cité où il fait bon vivre ".

Daniel DELCROIX, Maire

Billy Berclau 2000

Bulletin d'information municipale

Directeur de publication : Daniel Delcroix

Comité de rédaction :

Daniel Delcroix - Marcelle Boussemart - Bernadette Malbranque
Véronique Lagadec.

Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.

Conception graphique : Agence ET SI

Mise en page, impression : Imprimerie Artésienne - Liévin

Crédit photographique :

Marcelle Boussemart

Illustrations : Yves Lelièvre - Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996. N°ISSN 1245 1460

AGENDA

Novembre	Samedi 4	Banquet des supporters de l'USBB	à la salle des fêtes
	4, 5 et 6 novembre	Bourse aux jouets	à la salle des fêtes
	Samedi 11	Repas organisé par l'Amicale Détente et Loisirs	à la salle des fêtes
	Mardi 14 novembre	Représentation théâtrale (CAT de LENS)	à la salle des fêtes
	Dimanche 19	Banquet de Ste Cécile organisé par l'Harmonie Municipale	à la salle des fêtes
	Samedi 25	Gala des Cytises	à la salle polyvalente
Décembre	Samedi 25 et dimanche 26	Marché de Noël organisé par la C.S.F.	à la salle des fêtes
	Dimanche 3	Loto organisé par le Comité des fêtes de BILLY	à la salle des fêtes
	Dimanche 10	Concert de l'Harmonie Municipale	à la salle des fêtes
	Jeudi 28	Spectacle de danse organisé par les Cytises	à la salle des fêtes
	Dimanche 31	Réveillon organisé par l'ALC	à la salle des fêtes

Not'villache

BILLY-BERCLAU ché un bio
villache
Et tous ché gins y sont fin
bénaches
Quin y s'agit eud'faire les
majons fleuries
Ché habitants y font pas d'économies
Quin in est din ché rues a's'pourmoner
Y a des biell'majons et in n'arrête pas d's'étonner
Not' villache y est intouré d'io et d'verdure
In peut dire quin est in plein'nature
Pourtin in sin fout parce que not'villache ché l'put bio

J.C. BRETON



Une jeune artiste locale à l'honneur

Mi-septembre, le Centre Culturel F.Dolto a accueilli les tableaux d'une jeune artiste locale, Sandrine WEBER, diplômée en " Arts Plastiques ".

Aide-éducatrice à l'école maternelle Anatole France, elle fait découvrir aux enfants, au travers d'ateliers aménagés, diverses techniques, les sensibilisant ainsi à la création artistique.



N'émettant aucune réflexion préalable pour peindre, elle pose les matières et laisse libre cours à son imagination. Au fil des touches apparaît souvent un visage ou un corps ou les 2.

Une trentaine d'oeuvres permettaient d'apprécier son talent : tantôt un paysage.., tantôt un cheval.., un peu plus loin une composition artistique. Elle pratique l'aquarelle, l'acrylique, le fusain et aime utiliser divers outils comme le pinceau, l'éponge, le couteau...sur de nombreux supports tel le carton, la toile...

Daniel Delcroix, Maire, accompagné d'une délégation municipale, ont pu apprécier son travail. En visite à Billy-Berclau, le maire de WEILROD, Hermut HAIBACH, entouré de ses adjoints et collaborateurs, prirent un réel plaisir à visiter la galerie, pleine de monde à l'occasion du vernissage des oeuvres de notre artiste locale.



Tirage de plans • Dossiers d'appel d'offres
Copies 4 couleurs • noir & blanc
Impression numérique • Finition

REPRO COLOR : 1, avenue de Varsovie - 62300 LENS
Tél. 03 21 42 00 02 - Fax 03 21 28 02 01 - e-mail : reprocolor@reprocolor.fr

ROSE MARIE SEILIEZ
ARCHITECTE D.E.S.L.
LENS - TÉL. 03 21 42 95 95



Société de Travaux Publics Régionale

113, RN 41 - BP 4 - Auchy-les-Mines
62091 Haisnes Cedex

☎ 03 21 26 74 73 - Fax 03 21 26 80 15

34, rue d'Estaires - BP 39 - La Bassée

59537 Wavrin Cedex - ☎ 03 20 49 70 82



Reprise des activités culturelles

L'atelier "clowns"

Pipo (Michel BUCAMP) et Bozo (J.Y.Pouille) initient 42 enfants aux arts du Cirque. Outre les activités traditionnelles (jonglage, acrobaties, sketches...), un "Baby-Circus" invite les plus jeunes à entrer dans l'univers du son et du rythme. S'ajoute également au programme la confection d'accessoires (noeuds papillons..., chapeaux...) indispensables pour devenir de vrais petits clowns.

L'atelier "arts plastiques"



Il a repris ses activités, toujours en compagnie d'Eva SZYMURSKI, qui accueille petits et grands, en Bibliothèque, le samedi après-midi et les initie à différentes disciplines (dessins, peinture sculpture...), le tout avec sérieux et gentillesse.

Horaires :

- de 14 h à 15 h 30 : enfants et
- de 15 h 30 à 17 h 30 : ados et adultes.

L'atelier théâtre "extra-scolaire"

Les amateurs de théâtre ont retrouvé Saverio MALIGNO, comédien professionnel et Véronique LAGADEC, pour la 2^{ème} saison. L'atelier se déroule à la garderie, le samedi de 16 h à 19 h. Daniel Delcroix, Maire, était venu encourager le groupe lors de la reprise. La 1^{ère} sortie est prévue en novembre, à Bully-les-Mines, pour assister au spectacle "Zouff", un mélange de théâtre et de cirque, avec la compagnie les Argonautes.



Rentrée des Anglophones et des Internauts

Chez les Anglophones

Après des stages d'approfondissement cet été, Pascaline RIGAL, professeur d'Anglais, continue de favoriser la langue parlée, en ayant recours cette année à la vidéo. Daniel Delcroix, Maire, avait tenu à saluer cette nouvelle initiative.

Des cours de 1^{er} niveau permettent toujours aux débutants de revoir les bases et de se familiariser avec cette langue.

Sont au programme également des stages de formation professionnelle, de remise à niveau, ainsi que des préparations aux concours.

Pour les primaires, ce sont principalement des activités ludiques et orales au Laboratoire, ainsi qu'une activité "théâtre" en Anglais.



...et chez les Internauts

Avec 163 inscriptions, le Centre Multimédia, animé par Yann LAGADEC, propose :

- des initiations "informatique" (écoles)
 - des cours de bureautique pour tout public : du lundi au vendredi inclus de 19h à 21h. Le club féminin, présidé par Reine-Marie BOUSSEMARY, s'initie à Word, Excel et Publisher.
 - des plages de libre service : mardi de 15h à 19h, mercredi de 10h à 12h et de 15h à 19h, jeudi de 16h30 à 19h, vendredi de 15h à 19h et samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h (animé par Stéphane LAURENT).
- Le site patoisant de J.C Breton, intitulé "A mo de ch'poète", vient d'être mis en ligne sur Internet : www.respublica.fr/jcbreton. De nouvelles soirées de jeux en réseau sont également prévues en cours d'année. Inscrit. 30F et supplément de 30F/trimestre si accès à Internet. Yann au 03.21.74.64.77 ou cdolt@wanadoo.fr.



Une jeune ukrainienne en vacances à Billy-Berclau

Depuis 5 ans, Alla, une jeune fille des environs de KIEV, passe ses vacances chez M. et Mme RIGALLE à Billy-Berclau. Arrivée fin juin, elle est rentrée dans son pays fin août. Cet échange a lieu grâce à l'association "Soleil" pour les enfants de Tchernobyl. Son but est de permettre aux enfants touchés par la catastrophe nucléaire de trouver une famille d'accueil qui pourra lui apporter une nourriture saine et abondante, mais surtout beaucoup d'amour. Daniel Delcroix, Maire, l'accueillait bien amicalement, lui souhaitant un bon séjour parmi nous.



A la découverte de Maroilles

C'est à Maroilles au "Verger Pilote" que s'est déroulé le voyage des aînés de Billy-Berclau. Offert par le CCAS, il se déroule chaque année en juillet dans une ambiance chaleureuse empreinte de convivialité. 250 convives dégustèrent des plats régionaux, avec bien sûr du fromage. L'orchestre entraîna les couples sur la piste et chacun oublia rhumatismes et petits soucis de la vie. Une petite poterie offerte à chaque participant, pour l'an 2000, clôturait cette agréable journée. Avant de se quitter, chacun promit de remettre ça l'année prochaine.



Qui êtes-vous ?

Aurélien VERMOTTE

Aurélien VERMOTTE est un billy-berclausien de 20 ans. Il vient d'obtenir son B.T.S en mécanique et automatisme industriel. Il prépare maintenant un diplôme d'ingénieur en alternance dans une entreprise de Seine et Marne. Jusqu'à là rien que de très ordinaire. Ce qui fait son originalité, c'est son engagement dans le combat humanitaire. En avril dernier il accompagnait un convoi en UKRAINE.



BB2000 : Comment cette idée vous est-elle venue ?

A.V : En 1^{ère} année de B.T.S nous avions des cours de formation humaine et nous devions préparer un projet. Beaucoup d'étudiants ont organisé des soirées dont les bénéfices étaient réservés à une association humanitaire. Mais je voulais faire quelque chose de plus original et m'impliquer davantage. Un de nos professeurs allait régulièrement en UKRAINE. Nous l'avons rencontré avec quelques copains et copines. Il nous a aidés à mettre au point cette aventure.

BB2000 : Justement, qu'aviez-vous envie de faire ?

A.V : Nous voulions surtout être sûrs que ce que nous allions collecter, soit bien ce dont les gens avaient vraiment besoin. Certes, ces pays ont un grand retard par rapport à nous, mais on n'a pas le droit de les considérer comme les poubelles de l'Europe. Nous voulions les aider, pas nous débarrasser de notre surplus. Nous voulions aussi être sûrs que nos dons soient effectivement remis dans "de bonnes mains" et non dans celles des mafias locales.

BB2000 : Qu'avez-vous emmené ?

A.V : des vêtements, des chaussures, des lunettes, des fournitures scolaires. Pas de médicaments... ce que nous avons un peu regretté car on nous en a souvent demandé, et pas de nourriture. Nous avons formé un groupe de 5 étudiants dont chacun avait un rôle bien précis : collecte des dons, organisation du voyage, recherche de sponsor. Il faut vous dire que pour faire les 2000 km qui nous séparent de l'UKRAINE, il nous fallait un véhicule, de l'argent pour l'essence et les frais de douane.

BB2000 : Cela n'a pas dû être simple ?

A.V : Le père de l'organisatrice fait de l'humanité en ex-Yougoslavie. Il nous a trouvé des contacts. Finalement une compagnie d'autobus nous a prêté un véhicule de 50 places avec une remorque. Deux chauffeurs ont offert leur temps pris sur leurs congés, il nous fallait bien ça, parce qu'un convoi de 18 m n'est pas quelque chose de facile à manoeuvrer. Nous sommes donc partis à 12 dont 2 personnes qui parrainaient une famille et nous

association qui possède un hangar d'où partent régulièrement des camions pour le tiers monde. Elle nous a prêté un peu d'espace et une fois les formalités administratives, qui sont nombreuses et compliquées accomplies, l'aventure du voyage a pu enfin commencer.

BB2000 : Quand êtes-vous partis ?

A.V : Le 17 avril au matin nous avons pris le train pour GRENOBLE où nous attendait notre convoi. Ensuite direction BERGHEIM en Alsace où était prévu le rassemblement de tous les participants. Et enfin nous voilà partis.

BB2000 : Quel itinéraire avez-vous suivi ?

A.V : Allemagne, Pologne, Ukraine, un jour et une nuit complète sur les routes. La fin du parcours s'est effectuée sur de mauvaises routes qui nous secouaient beaucoup plus qu'elles ne nous berçaient. Malgré cela nous avons réussi à dormir. Le plus difficile ? les passages aux différentes douanes. Mais Aurélie et Violaine se sont bien débrouillées. L'équipée sauvage, gonflée à bloc, le coeur léger, a fait ses premiers pas en Ukraine le mercredi 19 avril, heureuse d'être là, d'autant que nous vivons un accueil chaleureux partout où nous passons. Lorsque nous arrivons à l'organisme de la Croix Rouge CARITAS, nous passons déposer une partie de notre chargement sous l'oeil bienveillant des douaniers. Les enfants qui nous attendent envahissent le bus. Nous leur offrons des boissons. La façon dont ils s'en emparent et nous remercient nous va droit au coeur.

BB2000 : Comment avez-vous vécu en Ukraine ?

A.V : Nous avons été reçus dans les familles à CERVONOGRA où dans les campus d'étudiants à l'IVIV et même dans un couvent. Partout je dois le dire les ukrainiens se sont démenés pour que nous soyons confortablement installés et que nous ne manquions de rien.

BB2000 : Quels sont vos meilleurs souvenirs de voyage ?

A.V : Sans doute la bonne entente de notre groupe et l'accueil chaleureux que nous ont réservé les habitants. Et puis nos différentes visites : maison de retraite, maison d'enfance, hôpital. Ces établissements tellement démunis par rapport aux nôtres en ont ému plus d'un. Notre voyage en train jusque KIEV et la visite de cette ville magnifique restera aussi dans nos mémoires. Mais il faut aussi mentionner l'hospitalité des soeurs qui nous ont hébergés dans leur monastère. Ces filles étaient pleines d'attention à notre égard. Personne ne les oublierait. Et puis le contact avec les étudiants qui nous pilotaient et le séjour dans les familles : ce que nous appelons "la barrière de la langue" a provoqué plus d'un fou rire. Pour illustrer la gentillesse de nos hôtes, une anecdote me revient en mémoire. Comme il n'y a de l'eau dans les maisons que le matin et le soir, la maman de Alla, l'étudiante chez qui je logeais, avait gardé toute sa réserve de la journée pour que je puisse me doucher en arrivant.

BB2000 : Qu'est-ce qui vous a le plus étonné ?

A.V : Sans doute la manière dont les ukrainiens s'accrochent au peu de choses qu'ils ont. Malgré la pauvreté que l'on ressent partout ne serait-ce qu'en observant leurs maisons, souvent en bois, même en ville, avec des palissades de branchages tressés... on mange bien. Pour se déplacer, des vieux bus, des vélos chargés à bloc et beaucoup de charrettes tirées par des chevaux : l'impression qu'ici le temps s'est arrêté. Pourtant un gros effort est fait dans le domaine de l'éducation et surtout dans l'enseignement des langues. On sent chez les jeunes une réelle envie de communiquer avec l'Europe. Une chose aussi nous a frappés, les filles ont l'air beaucoup plus volontaires que les garçons. Beaucoup d'enseignants et de chefs d'établissements sont des femmes. A l'IVIV nous avons remarqué que bus et tramways sont conduits par des femmes.

BB2000 : Avez-vous quelques mauvais souvenirs ?

A.V : La découverte de notre car fracturé. Nous avons été si bien accueillis partout que nous avons oublié que la mafia existe bel et bien et que notre "opulence" ne pourrait qu'attirer des convoitises ! En revenant dans notre "auberge couvent" il nous a fallu constater les dégâts : nous avons été littéralement pillés. Certains ont perdu toutes leurs affaires. Cela va des sous-vêtements jusqu'au téléphone portable en passant par la radio et le camescope du bus. De plus une vitre est brisée, il sera impossible de la réparer. Il faudra se débrouiller avec un carton qui devra résister plus de 1000 km. Pour couronner le tout nos voleurs ont vidé le "look id" sur tout le sol du bus. Heureusement pas sur les sièges ! Grand dilemme à ce moment-là, faut-il continuer ce voyage ? La question reste en suspens. Finalement nous viderons le bus, nous ferons un double nettoyage et nous essaierons d'oublier l'incident.

BB2000 : Que vous a apporté cette expérience ?

A.V : Le bilan est tout à fait positif. Malgré ses manques nous avons découvert un pays très agréable, très verdoyant et surtout très accueillant. De plus nous avons vraiment eu l'impression de servir à quelque chose. Mais on peut dire que le plus important est d'avoir réussi à mener le projet à son terme. Il nous a fallu quatre mois de galère pour vaincre tous les obstacles administratifs et logistiques, mais nous y sommes parvenus et ça c'est une expérience qui vous apporte de la confiance en soi. Personnellement j'ai aussi découvert le monde de l'humanitaire, fait d'amitiés et de contacts vrais. Je voudrais d'ailleurs laisser un message à tous les jeunes qui voudraient tenter ce genre de chose. Il existe à Lille une association : CAP humanitaire qui a son siège rue de Valenciennes. Ils y trouveront tous les renseignements utiles et peut-être aussi à leur tour ils pourront se lancer dans une aventure semblable à la nôtre. Je leur dis : n'hésitez pas, c'est formidable et très enrichissant !



suivaient avec une camionnette. Mais avant il avait fallu rassembler tous les dons. C'est à Beaucamp Ligny que nous avons trouvé une

L'Avenir de l'Artois

L'HEBDO DES ARRONDISSEMENTS DE BÉTHUNE ET LENS

Edition de Bully, Liévin et Lens

7 F 17

N° 7464/40

Semaine du 20 février au 26 février 1998

Standard : 03 21 01 66 00 - Publicité : 03 21 01 66 06 - Fax : 03 21 01 24 96 - E-mail : contactpresse@leonce-deprez.fr - ISSN 1251-0629

Multiplication des mesures en faveur des jeunes

« Plus on est formé, plus on a de chances de s'en sortir »

Lors d'une réunion-débat récente organisée à Douvrin en présence de Jean Le Garrec, la situation préoccupante des jeunes avait été évoquée. Dans ce contexte, Daniel Delcroix, maire de Billy-Berclau, fort de son expérience communale, lance depuis plusieurs années déjà différentes pistes et réflexions sur ce vaste sujet...

« Nous avons la volonté que les jeunes réussissent à s'intégrer au mieux dans la vie, et en particulier dans la vie professionnelle. » Pour Daniel Delcroix, cette intégration est depuis longtemps une préoccupation constante de la municipalité de Billy-Berclau.

Une expérience vécue

Selon le maire, il faut en effet donner le plus de chances possibles aux jeunes. Cela passe donc par un panel de dispositifs. « Il suffit de ne pas oublier ce que l'on a vécu », explique M. Delcroix qui avoue ne pas avoir pu poursuivre ses études d'ingénieur pour des raisons financières. De cette expérience, il n'en garde pas le boulet et préfère en tirer partie pour la jeunesse de sa commune. C'est pourquoi depuis seize années, avec son équipe, il a mis en place diverses structures. Aujourd'hui, s'il est vrai que diplôme n'est pas égal à travail constaté-il, cependant « Mieux on est formé, plus on a de chances de s'en sortir ».

Travaux d'été

Ce fut d'abord une vaste opération de travaux d'été pour les jeunes. Une première en France ! Juillet et août sont les mois les plus propices à la réalisation de travaux : les écoles sont en vacances, les salles communales ne sont plus louées, le personnel est en congés... C'est pourquoi, depuis 1982, de nombreux travaux rémunérés sont

proposés aux jeunes. De l'entretien des écoles et bâtiments publics à l'arrosage des fleurs, en passant par les pelouses de voirie, la menuiserie...

Si certaines communes sous-traitent à des entreprises, la municipalité de Billy-Berclau s'est plutôt tournée vers ses jeunes. Mais, il ne s'agit pas de faire de l'ombre aux entreprises locales. Cette période de vacances est ainsi plus propice à ces emplois. De plus, la rentabilité apparaît légèrement bénéficiaire par rapport à la sous-traitance. Sur le plan du fonctionnement, les travaux à effectuer sont répertoriés à partir de Pâques. Puis, en juin, c'est la planification selon les spécialités (peinture, maçonnerie, menuiserie...). Le planning sera ensuite établi pour les deux mois. Cent quatre-vingt jeunes environ vont alors se succéder. À noter qu'il sont encadrés par des seniors au chômage, spécialisés dans tel ou tel domaine.

Ne pas faire d'assistantat

Si cette opération permettrait à la commune d'entretenir et de valoriser son patrimoine, elle offre également aux jeunes une première expérience professionnelle (et toutes les contraintes qui s'y rapportent), une socialisation (par le travail en équipes). Elle est aussi l'occasion pour



Les travaux d'été, un bon moyen de participer à la vie de la commune... et de gagner un peu d'argent, pour partir en vacances par exemple.

les jeunes d'être associés à la vie de la commune, et facilite l'intégration dans la vie associative (les jeunes entre eux discutent, nouent des liens, et peuvent ensuite se retrouver au sein d'une association). Sans oublier qu'elle permet aux jeunes de partir en vacances (les jeunes qui ont travaillé en juillet sont payés à la fin du mois et peuvent ainsi partir en août).

Un revenu pour Tous les étudiants

Si Billy-Berclau fut innovante sur l'opération des travaux d'été, elle ne fut que « socondé » sur le plan national pour la mise en place d'un Revenu minimum étudiant. Cette fois, il s'agit d'apporter une aide à tous les jeunes qui poursuivent des études après le Bac. Ce revenu, accordé aux jeunes de Billy-Berclau, est calculé en fonction de ses parents, et du coût des études. Personne n'est exclu. Ce revenu mensuel, mis en place dans la commune en

1991, est accordé pour une période de neuf mois, et s'étale de 100 à 1 050 francs par mois. Une mesure efficace qui coûte 60 milliards de centimes par an à la commune.

Aide à l'emploi, loisirs de qualité...

Parallèlement à ces deux structures, il existe également un Service d'aide à l'emploi (qui n'est cette fois pas réservé aux jeunes). Une personne est chargée d'écouter et d'adorer les gens dans toutes leurs démarches : pour établir un CV, pour rédiger une lettre de motivation.

Ce service, en liaison directe avec l'ANPE, est ouvert du lundi après-midi au samedi midi au Centre Charles Josses. Ce même service prend également en charge l'affranchissement des courriers des demandeurs d'emploi.

Dans un autre domaine, mais l'intégration passe aussi par les loisirs, la municipalité a développé les loisirs de qualité (vacances à la montagne, à la mer...), accessibles à tous. Pour donner aux jeunes le « goût à la vie ».

Dans la commune existe d'autre part des cours d'anglais gratuits, enseignés au Centre culturel Françoise Dolto. Initialement prévus pour jeunes et moins jeunes qui ont besoin de pratiquer cette langue dans leurs études ou pour leur travail, ces cours attirent également les personnes âgées désireuses de s'initier ou de

développer l'anglais. Et bientôt, ce sera de l'initiation à l'informatique et à Internet... Pour « donner les clés pour avoir un maximum de chances de s'intégrer dans la vie, dans la vie professionnelle ».

Loïc WOLFARIUS

LA VOIX DU NORD

8, place Général-de-Gaulle - B.P. 548 - 59023 Lille Cedex - Tél. 03 20 78 40 40

Billy-Berclau

La ville a été la deuxième de France à attribuer un Revenu minimum étudiant

Une aide qui épaissit le potage du potac

Difficile de manier des études universitaires... d'autant plus difficile que, parfois, les moyens financiers sont si maigres qu'il faut se débrouiller sans trop gaspiller. Le maire de Billy-Berclau, Daniel Delcroix, explique que la mise en place d'un Revenu minimum étudiant a permis de recevoir des étudiants de toutes les régions, et même de l'étranger. Pour le président du Centre Charles Josses, c'est une aide précieuse pour les étudiants qui ont des difficultés financières.

« C'est une aide précieuse pour les étudiants qui ont des difficultés financières », explique le maire de Billy-Berclau, Daniel Delcroix. Cette aide, qui s'élève de 100 à 1 050 francs par mois, permet aux étudiants de poursuivre leurs études sans avoir à se soucier des problèmes financiers. Elle est accordée pour une période de neuf mois, et s'étale de 100 à 1 050 francs par mois.

« C'est une aide précieuse pour les étudiants qui ont des difficultés financières », explique le maire de Billy-Berclau, Daniel Delcroix. Cette aide, qui s'élève de 100 à 1 050 francs par mois, permet aux étudiants de poursuivre leurs études sans avoir à se soucier des problèmes financiers. Elle est accordée pour une période de neuf mois, et s'étale de 100 à 1 050 francs par mois.

« C'est une aide précieuse pour les étudiants qui ont des difficultés financières », explique le maire de Billy-Berclau, Daniel Delcroix. Cette aide, qui s'élève de 100 à 1 050 francs par mois, permet aux étudiants de poursuivre leurs études sans avoir à se soucier des problèmes financiers. Elle est accordée pour une période de neuf mois, et s'étale de 100 à 1 050 francs par mois.



Une centaine d'étudiants bénéficient comme Lucille, Guillaume et Véronique de l'aide de la municipalité pour mener à bien leur parcours universitaire.

BILLY-BERCLAU a été la 2ème ville de France à mettre en place le Revenu Minimum Etudiant.

CABINET COCHET-DEHAENE

Technique - Économie - Coordination du bâtiment
62404 BÉTHUNE CEDEX - Tél. : 03 21 68 70 70 - Fax : 03 21 56 51 62

S.A. LEGAGE
TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS
LOCATION DE MATÉRIELS

34, rue de la Gare
62880 PONT-A-VENDIN
Tél. 03 21 43 34 00
Fax 03 21 43 24 32



Le Revenu Mini

Le principe :

Il n'est pas toujours facile de mener des études universitaires. Il faut travailler dur pour obtenir les diplômes. Et quant à la somme de travail s'ajoutent les soucis financiers, cela devient une vraie galère. Pour aider nos étudiants la

Municipalité a mis en place depuis 1991 le Revenu Minimum Etudiant. Tous les jeunes sont susceptibles de recevoir cette aide financière, pourvu qu'ils soient titulaires du BAC, inscrits dans le Supérieur et que leurs parents soient domiciliés à Billy-Berclau.

Ville de Billy-Berclau



**Dossier
Revenu Minimum
Etudiant**

Année 2000 - 2001

Sous quelle forme ?

2 sommes sont versées par le Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.) :

Une première est proportionnelle au revenu des parents (Quotient familial), une seconde est fonction du loyer payé par l'étudiant. La délibération est prise en début d'année scolaire (septembre) au moment de la constitution des dossiers. Ces derniers sont disponibles en Mairie



et doivent être retournés pour la fin octobre.

Les sommes attribuées varient de 100 à 600 F pour le R.M.E. proprement dit et de 150 F à 450 F pour le loyer. Ce qui par mois donne un minimum de 100 F et un maximum de 1 050 F suivant le quotient familial qui tient compte de la situation familiale et des revenus.

Cette somme est versée chaque trimestre, soit, fin décembre, fin mars et fin juin.

Un choix politique

BILLY-BERCLAU est la deuxième ville en France à avoir adopté une initiative de ce genre. Bien sûr depuis, plusieurs municipalités sont venues se renseigner sur la façon dont le projet a été mis en place. Les demandes sont tellement importantes qu'un document de présentation a été préparé faisant ainsi gagner du temps à tout le monde.

Certains maires reculent devant l'ampleur de la somme. C'est plus de 500 000 Frs qui sont ainsi distribués chaque année. Cet argent est trouvé en réalisant plus lentement les travaux coûteux et en économisant sur le budget de fonctionnement de l'administration communale. Mais c'est un choix politique, l'avenir de nos jeunes exige une formation de plus en plus longue. Le diplôme n'est peut être plus un " passeport " direct pour obtenir un emploi, mais quand on a une formation solide, c'est quand même plus facile de trouver du travail.





	1991/92	1992/93	1993/94	1994/95	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	1999/2000
Nbre de dossiers	42	61	84	95	105	114	111	108	115
Sommes investies	163 830F	235 000F	394 050F	436 650F	506 325F	547 950F	530 245F	533 400F	523 950F

Le nombre toujours croissant de dossiers montre que les jeunes s'investissent pour leur avenir. Ils ont compris que leur insertion harmonieuse dans le monde du travail passe par des études qui se prolongent bien au delà du BAC.

Aux dires de beaucoup d'entre eux celles-ci auraient été difficiles, voire impossibles sans l'apport financier du RME.



Des réflexions saisies au hasard

Ces allocations ne suffisent pas évidemment à payer l'ensemble des études mais elles permettent de les faciliter, de se concentrer uniquement sur elles sans devoir chercher quelque "petit boulot" à droite et à gauche, ce qui sape les énergies et donne parfois envie de tout arrêter. Au hasard des rencontres, on a pu dénombrer les "plus" qu'ont permis ces sommes qui arrivent 3 fois dans l'année sur le compte postal ou bancaire.

" Il n'est pas toujours simple d'emprunter des livres à la bibliothèque universitaire. Pouvoir s'acheter un livre à soi est bien plus facile ".

" Lorsqu'il faut prendre une chambre, avoir une partie du loyer payée est bien agréable ".



" Même lorsque l'on prend sa voiture, c'est une partie de l'essence qui est prise en charge ".

" Mes études sont très longues et coûteuses, sans le RME je n'aurais même pas songé m'y lancer ".

Petit aperçu du genre d'études suivies de 1997 à 2000

Professions médicales et sociales 	Education 	Droit 	Etudes littéraires 	Comptabilité 	Ingénieur 	Environnement 	Autres 
2 médecins 1 psychomotricienne 7 infirmières 1 puéricultrice 1 sage-femme 2 biologistes 2 pharmaciens 4 sciences et vie 1 BTS optométrie 6 DEUG A.E.S (Administration, Economique et Sociale) 2 assistants social	24 professeurs 5 professeurs des écoles	1 licence de droit 1 maîtrise de droit privé 1 lieutenant de police	9 secrétaires bilingues ou trilingues 1 documentaliste 1 licence de langues étrangères 1 licence de lettres modernes	3 BTS Comptabilité 2 experts comptable	2 maîtres ingénieur 7 ingénieurs en mécanique 1 ingénieur en biologie 1 ingénieur en océanographie	1 licence de géographie 1 maîtrise de sciences éco 1 BTS gestion forestière 1 DEUG éco conseillère de l'environnement	4 DEUG et licence STAPS (Sciences et techniques des activités physiques et sportives) 3 BTS force de vente 5 commercial 4 BTS maintenance industrielle 4 BTS gestion des établissements et/ou des administrations 6 DUT génie des télécommunications 1 BTS EEC 2 BTS électro-technique 1 stylisme haute couture 1 toiletteage
Total 23 %	Total 24 %	Total 4 %	Total 9 %	Total 4%	Total 9 %	Total 4 %	Total 23 %

En analysant les résultats, on s'aperçoit que les professions médicales et de l'éducation ont la préférence de nos jeunes, suivis de près par celles qui nécessitent un bon niveau en mathématiques.

La parole à trois jeunes, bénéficiaires du R.M.E.

Magalie TOURNEMINE a obtenu en novembre 1998 son diplôme d'infirmière. Elle travaille à l'Hôpital de LENS depuis février 1999.

B.B.2000 : Pouvez-vous nous parler de votre cursus scolaire ?

M.T. : Après le lycée, j'ai fait une année préparatoire à St Paul à Lens avant d'être reçue au concours d'entrée à l'école d'infirmière. J'y ai obtenu mon diplôme et trouvé assez rapidement du travail.

B.B.2000 : Que vous a apporté le R.M.E. ?

M.T. : Je ne touchais que 200 F par mois soit 1 800 F pour l'année. Compte tenu du genre d'études que

j'avais entrepris, cela payait les "cahiers" d'infirmière que nous devions acheter et une partie de mon essence.

Pourtant, si l'apport financier était, somme toute, assez modeste, cela fait toujours plaisir de recevoir quelque chose. A l'hôpital, les élèves doivent effectuer des stages. On nous demande de réaliser le même travail qu'une infirmière diplômée. Cela est tout à fait normal quand on doit apprendre le métier. Mais le fait de ne rien toucher nous rend un peu mal à



l'aise, on a l'impression de ne pas être reconnue. Le R.M.E., même s'il n'est pas élevé, c'est la preuve que nos efforts sont pris en considération et ça, à un certain âge, c'est très important.

Nathalie NOWARA bénéficie depuis quelques années du R.M.E.
Les longues études qu'elle a entreprises nécessitent un gros effort financier.
Sans l'apport de ce revenu allié aux sacrifices consentis par ses parents,
jamais elle n'aurait envisagé d'aller aussi loin.

B.B.2000 : Pouvez-vous nous expliquer quelle sorte d'études vous faites ?

N.N. : Après l'obtention de mon bac littéraire, j'envisageais de devenir professeur. Je me suis donc inscrite à HYPOKHAGNE au Lycée Gambetta d'ARRAS. A l'issue de cette première année, j'ai pu intégrer le lycée Faidherbe à LILLE en KHAGNE. J'y préparais le concours d'école normale supérieure de Cloud Fontenay, mais j'ai été prise sur dossier en I.E.P., plus couramment connu sous le nom de Sciences Po. J'ai donc changé d'orientation. Nous avons le choix entre 4 sections. J'ai choisi " Services Publics " qui prépare aux concours administratifs. J'ai obtenu mon diplôme avec " mention honorable " ce qui m'a permis d'intégrer une école préparatoire au concours de l'ENA.

Nous étions 13 dans ce cas pour toute la France.

B.B.2000 : Que vous apporte le R.M.E. ?

N.N. : Jamais sans revenu, je n'aurais pu entreprendre des études aussi longues. Il faut savoir qu'un grand nombre d'étudiants vit en dessous du seuil de pauvreté. Alors, ils acceptent parfois de " petits boulots " qui absorbent une bonne partie de leur énergie. Comment concilier un job de caissier ou de serveur et la somme de travail que demande la préparation à un examen de haut niveau. Exemple : pour le 2 novembre, date de ma rentrée officielle cette année, on m'a donné un programme de travail dit " autonome ". Cela consiste à lire et à intégrer une trentaine de livres qui traitent de droits administratifs,

d'économie, de politique sociale, de questions européennes... Vous pensez bien que pour cela il faut être disponible physiquement et mentalement. Sans aide financière qu'elle vienne des parents ou d'ailleurs, ce n'est pas possible, et l'étudiant qui est seul se voit contraint d'abandonner. Sans statut social, son travail pourtant si lourd, n'est pas reconnu. Le R.M.E. en plus d'une bouffée d'air financière importante, c'est aussi une reconnaissance de notre place dans la société.



Audrey BONNEEL a été reçue en juin dernier au Bac ES (Economie et social). Elle vient de remplir un dossier d'obtention du R.M.E.
Elle saura le mois prochain quelle somme lui sera allouée.

B.B.2000 : Quel genre d'études avait vous entrepris ?

A.B. : Je suis inscrite au Lycée Gaston Berger à LILLE où je prépare un BTS "Commerce International". Si tout va bien, j'espère l'obtenir en 2002. A ce moment là, j'essaierai d'entrer dans une école de marketing.

B.B. 2000 : Qu'attendez-vous du R.M.E. ?

A.B.B : Je ne sais pas quelle somme

me sera attribuée, mais elle me servira pour payer mon transport et peut être aussi une partie des frais de stage que nous sommes tenus d'effectuer.

B.B. 2000 : Ces stages vous coûtent-ils chers ?

A.B. : Dès cette année, je dois trouver une entreprise étrangère qui m'acceptera pendant 2 mois. J'ai choisi l'Allemagne. Comme je ne peux

compter sur aucune rémunération, le R.M.E. sera le bienvenu.

Peu de villes en France offre ce Revenu aux jeunes. C'est une reconnaissance de notre travail d'étudiant et cela me fait plaisir.



Billy-Berclau, bientôt jumelée



Accueillis à leur arrivée en Mairie, ils purent durant leurs trois jours de visite parcourir la ville et découvrir les bâtiments publics (Centre Culturel, salle des Sports, CAJ...), la Zone Industrielle, Lille, la côte... Ils rencontrèrent également le Conseil Municipal et les présidents d'associations.

Malgré la barrière de la langue, les échanges furent amicaux et riches de promesses.



En juillet dernier, le Maire Daniel DELCROIX répondant à l'invitation du premier Magistrat de WEILROD, Hartmut HAIBACH, se rendait dans cette jolie ville allemande située à quelques kilomètres de Francfort. La commune englobe 13 villages et regroupe environ 7000 habitants. C'est une région vallonnée au sein des collines du TAUNUS, facile d'accès, à 5 h d'autoroutes de Billy-Berclau sur le trajet Cologne-Aix-La-Chapelle. Le Maire de Weilrod, entouré de ses Adjointes eurent à coeur de faire découvrir leur environnement à la fois naturel et humain.

Ce premier contact ayant été très fructueux, c'était au tour de Daniel DELCROIX de recevoir, mi-septembre, son homologue allemand entouré de quelques uns de ses collaborateurs.



Le séjour se termina aux Espaces Verts de Wingles-Douvrin-Billy-Berclau où se déroulait la fête de la randonnée. Ils y furent accueillis par Daniel PLACHEZ, Président Départemental du Comité Olympique et Sportif et par Monsieur KRAJEWSKI, Vice-Président du Conseil Général chargé de la jeunesse.

La création d'un comité de jumelage qui permettra des échanges féconds entre les habitants des deux villes a été décidée.

La rentrée des classes

Les enfants et les enseignants ont repris le chemin de l'école sans faire de vague, malgré quelques pleurs chez les tout-petits.

Les écoles primaires

L'école Jean Jaurès, dénom-bre 7 enseignants et 107 enfants.

Enfin, l'école Jérémie Poteau, qui compte 147 écoliers et 8 enseignants a subi une légère baisse d'effectifs compensée par une hausse en maternelle.

L'école maternelle

A l'école maternelle Claude Debussy, les parents, les 172 enfants et Daniel DELCROIX, Maire, accompagné par Raymond QUEVA Adjoint à la jeunesse, ont été accueillis par M^{me} DUQUESNE, Directrice et ses 7 collègues.

La garderie

La garderie regroupe 67 enfants entre 4 et 12 ans. Ils sont accueillis : les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 6h30 à 8h30 et de 16h30 à 19h et le mercredi de 6h30 à 18h.



Bilan des activités estivales

Les centres

■ JUILLET :

Directeurs Michel TRUPIN et Bernard HUBERT, du 4 au 28 juillet 2000.

- 25 animateurs pour encadrer 200 enfants,
- 3 campings : Val Joly, Beaurainville et Le Quesnoy.

Voyage de fin de centre : Bellewaerde.



Voyage de fin de centre : Astérix

■ AOÛT :

dirigé par Yannick DEGROOTE et Nathalie CHEVALIER, du 1^{er} au 25 août 2000.

- 20 animateurs pour occuper 150 jeunes
- 2 campings reconduits : Val Joly et Beaurainville

Au programme : canoë-kayak, optimist, planche à voile, bicross, VTT, atelier "clowns", activités manuelles, informatique, visite au zoo...

Les colonies

- organisées par TLV (Temps Libre Vacances)
- ouvertes aux enfants (6 à 13 ans) des communes environnantes
- séjour de trois semaines, du 1^{er} au 13 août 2000 : trois destinations :

LA DORDOGNE : Loubéjac, au coeur du Périgord

LA VENDEE : Saint-Jean-de-Mont, découverte du milieu marin

LA HAUTE-SAVOIE : Saint Gervais pour découvrir le milieu montagnard

Entre la découverte de leur région d'accueil et les différentes activités sportives, chacun a pu s'occuper comme bon lui semblait.

Au programme : voile et baignades pour les uns, escalade, piscine et montagne pour les autres, équitation et kayak pour les derniers privilégiés.

les Opérations-jeunes

- 160 jeunes embauchés cet été, à raison de 28h/semaine pendant deux semaines, répartis entre

- le service technique (peinture, débroussaillage, nettoyage, travaux écoles, fleurs...)
- la Garderie Municipale
- la cantine des centres de loisirs
- à la mairie comme agents administratifs
- à la Police Municipale, dans le cadre de l'opération "tranquillité vacances"
- et au Centre Culturel F. Dolto (Bibliothèque, projet expo "l'environnement à Billy-Berclau")

Le CAJ

- 10 animateurs pour environ 60 jeunes quotidiennement
- 3 camps d'ados :

BERCK-SUR-MER, du 3 au 13 juillet 2000 (16 jeunes et 2 animateurs) : catamaran, piscine, bowling

FORT-MAHON plage du 15 au 22 juillet

2000 : catamaran, piscine, VTT, visite de gouffres et de grottes, canoë-kayak

CAUSSADE du 1 au 12 août 2000 : spéléologie, escalade, randonnées

Autres activités : cinéma, bowlings, natation, rafting, équitation...



Un grand merci, Bernard



En cette veille de rentrée, la Municipalité avait tenu à mettre à l'honneur, Bernard HUBERT, Directeur du centre de juillet depuis plus d'un 1/4 de siècle.

C'est en 1972, qu'en compagnie de Jacques BOUTIN, Bernard, alors jeune professeur d'Education Physique prit en main les loisirs des enfants de la ville. Aidé en 1972 par Pierre LEDE et depuis 1980 par Michel TRUPIN, il sut transformer ce qui à l'époque n'était qu'un "camp de vacances" où les enfants n'étaient que gardés, en un lieu où les activités ludiques, mais aussi pédagogiques, se sont développées et améliorées au fil du temps. Sans cesse en quête d'animations nouvelles, on lui doit entre autre : la mise en place d'un accueil pour les petits dès l'âge de 4 ans, les sorties à thème : camping, piscine, cinéma, parc de jeux... Il veillait également avec soin à la qualité de l'encadrement et du matériel nécessaires pour faire passer d'agréables vacances aux petits billy-berclausiens. Il dirigeait son équipe avec la force tranquille qui fait les grands meneurs d'hommes. Mais après 28 ans de bons et loyaux services, il faut un jour décrocher et Bernard avait manifesté son intention d'encadrer son dernier centre en l'an 2000. Daniel DELCROIX, Maire tenait à marquer son départ par des remerciements publics. C'est donc en présence de ses moniteurs, des directeurs du centre d'août, du bureau municipal et de son épouse Joëlle, qu'il le félicita chaleureusement pour le travail accompli et lui remit un cadeau au nom de toute la ville avant de prendre le traditionnel verre de l'amitié.



MERCI À NOS ANNONCEURS



4, rue du Marais - 62157 ALLOUAGNE - Fax 03 21 54 10 62

GROS OEUVRE
CHARPENTE
LAMELLÉ COLLÉ
TRADITIONNELLE
ET INDUSTRIALISÉE
Tél. 03 21 54 03 13



PEINTURE - DÉCORATION - VITRERIE
REVÊTEMENT SOLS ET MURS

Entreprise **DEMEY Didier**

☎ 03 21 26 97 02

12, rue George SAND - Résidence "La Rayère" - HAINES

s.a.r.l. VIDANGES DELISSE



326, rue du Touquet
59274 MARQUILLIES

☎ 03 20 29 06 51

Après l'effort... la récompense



récompenser un projet d'initiative artistique, faisant intervenir un public éloigné de la culture.

Voici quelques thèmes abordés au cours des prochaines rencontres du groupe : la boulimie et l'anorexie, la maltraitance et la violence physique, la citoyenneté...

Organisé par le groupe de prévention contre les conduites déviantes des ados et pré-ados, un stage sur "l'écoute" avait été mis en place fin 1999.

Animé par Nicole Niverval, formatrice de Culture et Liberté, Mmes MASSART et BROSS, assistantes sociales, Mme DELANNOY, infirmière et Mme TRICOT qui gère le "point écoute", le groupe avait été amené à réfléchir sur les qualités de l'écoute.

Fin juin 2000 Monsieur Roland HUGUET, président du Conseil Général et M. le Professeur Henri PETIT, Président de l'URIOPSS, convièrent les participants à la remise de leur attestation de stage, au cours d'une cérémonie au CRAF de Liévin.

Concernant les projets 2000/2001, un stage "écoute 2ème niveau" est programmé pour la fin de l'année. Le groupe participe également au concours Ferdinand BUISSON, organisé par le Conseil Général du Pas de Calais, visant à

A pied, à cheval ou en vélo



Mi-septembre, le parc de nature et de loisirs de Wingles-Douvrin-Billy-Berclau a donné rendez-vous à tous les amoureux de la randonnée. Etaient proposés des circuits à pied, à cheval, à vélo ou à VTT, de même que des baptêmes de canoë-kayak, permettant à chacun de trouver son bonheur. Les parcours multi-randonnées, encadrés par des personnes qualifiées, donnaient l'occasion de découvrir de nombreux sentiers, balisés pour l'occasion, et

d'entrer en harmonie avec la nature.

Un marché du terroir offrait également maintes spécialités aux gourmets comme aux gourmands. Le week-end s'est achevé sur des danses folkloriques et des belles démonstrations équestres qui en ont impressionné plus d'un.

A la découverte de la gym

Depuis mercredi 20 septembre 2000, l'Ecole Municipale de Gymnastique a retrouvé ses petits sportifs : de la Baby Gym (2 à 3 ans) à l'éveil gymnique (4 à 6 ans)...de l'initiation au perfectionnement...pas le temps de s'ennuyer... "roulades...sauts...escalades...", tout un programme...! Quel plaisir de pouvoir s'éclater à la salle des sports en compagnie de Catherine, Isabelle et Christine.



120 enfants participent régulièrement à la gym. Les entraînements sont répartis entre le mardi, le mercredi et le jeudi.

Grâce au soutien de la Municipalité, la salle polyvalente bénéficie d'un matériel pédagogique varié et de

qualité (vélos, cordes, trampolines, poutre, barres, plinth, cheval...etc.).

Plus de temps à perdre...tous à la gym !

Renseignements : Catherine PRONNIER (salle des Sports) : 03.21.79.97.85

Un nouveau président pour le Club Cyclo



Lors de l'assemblée générale, le club cyclo a élu son nouveau président, Yves RENONCOURT.

L'association compte 28 adhérents, uniquement des hommes. Chaque dimanche, après s'être donné rendez-vous au café l'Europe vers 8h, ils sillonnent notre région. Dans la bonne humeur, ils parcourent de 30 à 100 km, chacun allant à son rythme. Le club totalise 47 brevets dominicaux et 6 grands brevets dont la randonnée verte à Houdain, les Monts des Flandres et Lille-Val Joly. Le groupe a également répondu présent aux trois jours "le vélo par plaisir" à Marle près de Laon, ainsi qu'aux trois matinées de Vélo ou de VTT dans la région de Munster. Les projets ne manquent pas : "vélo par plaisir" en Hollande, brevet cyclo, week-end cyclo-touriste dans la belle région vallonnée allemande de WEILROD.

Composition du bureau :

- président : Yves Renoncourt
- vice-présidents : André Crespel et Didier Leroux
- trésorier : P.Yves Vandaele
- secrétaire : Bernard Hubert

N'oublions pas que le club a participé au défilé du 14 juillet, à travers les "congés payés".



Une nouvelle intervenante à l'ACBB



L'ACBB compte une nouvelle sportive parmi ses membres. Depuis le 17 septembre 2000, Nathalie DANTEN encadre le cours d'aérobic-stretching. Il se déroule le dimanche matin de 9h30 à 11h30, à la salle de musculation, rue Jean Jaurès.

Titulaire du BEES "métiers de la forme", Nathalie vient de s'installer sur LILLE. Elle

intervient en salle, mais également en milieu associatif. Ce contact avec des publics d'horizons différents s'avère enrichissant, à condition d'être capable de s'adapter. Elle revêt ainsi une double casquette : éducatrice et animatrice.

BB2000 lui souhaite la bienvenue dans notre commune.

Depuis le 1^{er} septembre 2000, Sandrine PILLO est présente au local d'entraînement, afin d'accueillir et d'aider les personnes intéressées, aux horaires ci-dessous :

- lundi de 17h à 20h
- mardi de 15h à 20h
- mercredi de 16h à 20h
- jeudi de 15h à 20h
- vendredi de 17h à 20h.

Quant aux activités proposées :

- Musculation et fitness : du lundi au vendredi
- Biking : mardi et vendredi de 18h à 20h
- Body Pump : le jeudi à partir de 18h30.



Billy-Berclau Basket Club

Le Billy-Berclau Basket Club, après l'interruption des vacances, vient de reprendre ses activités. Fort de 8 équipes allant des mini-poussins (enfants nés en 1992/93) aux séniors, le club accueille plus de 100 licenciés ainsi qu'une école de basket (garçons et filles nés en 94/95). Les résultats de la saison 99/2000 sont très honorables : l'école de mini basket a participé à la journée nationale qui a réuni 2007 participants le 19 mai 2000 à ARDRES.



En coupe d'Artois, les équipes mini-poussins ont terminé en 1/4 de finale et les benjamins en 1/2 finale. Les seniors filles sont arrivées en 1/4 de finale lors de la coupe du Pas de Calais et les benjamines termineront 2ème du district d'Artois.

Le président, Francis COUVREUR et son bureau, ainsi que les entraîneurs Yves, Edith et Tiphaine DELEBECQUE, Marielle COUVREUR, Julien LEROY et Dominique PAYEN peuvent être légitimement fiers des résultats obtenus. Daniel DELCROIX, Maire, accompagné de Dany TACK, Adjoint aux sports avaient tenu en cette semaine de rentrée à rendre visite au club. Félicitant le président Francis COUVREUR, il lui demanda de transmettre ses encouragements et ses remerciements aux joueurs, aux entraîneurs et à tous les bénévoles qui encadrent nos jeunes et leur font découvrir un sport collectif qui est la meilleure façon de les initier à la citoyenneté.

Signalons que l'école de basket entièrement gratuite fonctionne le vendredi de 17h à 18h. Les divers entraînements ont lieu : le lundi de 17h à 20h30, le mercredi de 13h30 à 17h30 et le jeudi de 19h à 20h30. Des feuilles d'inscription sont à la disposition du public et tous renseignements lui seront donnés quelque soit l'entraînement.



Café • Tabac • Loto • Presse

"Christine et Jean-Yves"

250, rue du Gal de Gaulle

BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 79 80 04



**B. VOLCKAERT
LA BASSÉE**

Tél. 03 20 29 07 42

GARAGE CUVELIER

Vente véhicules
neufs et occasions
Réparations

toutes marques
209, rue du Gal de Gaulle

BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 48 82



*Electricité
Générale*

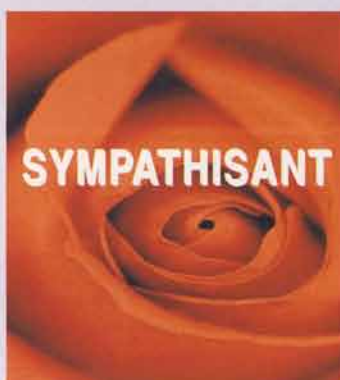
Dominique HOUSIEAUX

Electricité : courants forts
Courants faibles • Dépannage

76, rue Casimir Beugnet - B.P. 253
62305 LENS CEDEX

Tél. 03 21 74 79 20

Fax 03 21 43 05 04



Collecte des déchets verts

Cette collecte continue de se dérouler tous les mercredis jusqu'au 1^{er} décembre. Du 1^{er} décembre au 28 février prochain, ce ramassage n'aura plus lieu qu'une fois par mois à savoir le 3^e mercredi.



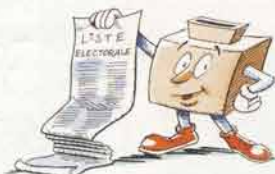
Appel à la citoyenneté !

- Nous rappelons aux habitants qu'ils ne sont pas autorisés à brûler des déchets ou autres détritus à l'intérieur de leur propriété. Des ramassages spécifiques s'effectuent régulièrement. La déchetterie est également à votre disposition au SIVOM, route de Vermelles à HAISNES. Elle est ouverte les lundi et samedi de 9 h à 19 h, les mercredi, jeudi, vendredi de 14 h à 19 h, le dimanche de 9 h à 13 h, fermeture le mardi.

- Suite aux nombreuses plaintes de riverains concernant le bruit engendré par certains boosters, nous signalons qu'une réglementation actuelle interdit la pose de pièces supplémentaires sur les pots d'échappement. La Police Nationale peut à tout moment, procéder à des contrôles inopinés.

Inscription sur les listes électorales

Les personnes récemment arrivées dans la commune sont invitées à passer en Mairie pour demander leur inscription sur les listes électorales.



Pour les jeunes gens qui ont ou qui vont atteindre 18 ans (nés entre le 1.01.82 et le 28.02.83), ils sont également invités à passer en Mairie pour vérifier s'ils sont bien inscrits sur les listes électorales en vertu de la loi de novembre 97.

Attention chasse !



Depuis le 24 septembre 2000, les différentes sociétés de chasse de Wingles-Douvrin-Billy-Berclau ont repris leurs activités et notamment sur la base de loisirs.

Nous conseillons au public (VTT, Joggers...) fréquentant cet endroit de respecter les panneaux mis en place.

Objets trouvés

De nombreux vêtements ont été oubliés par des enfants fréquentant les centres de juillet et d'août.

Renseignement en Mairie.



178, rue du Gal de Gaulle - 62138 BILLY-BERCLAU
Tél. 03 21 79 87 31 ~ Fax 03 21 40 16 25



Aujourd'hui, vous pouvez simplifier et accélérer de chez vous toutes les démarches concernant votre eau. Il vous suffit d'appeler Générale des Eaux Direct, le nouveau service de Générale des Eaux. Un chargé de clientèle sera en mesure de répondre à vos attentes au 0801 108 801* du lundi au vendredi de 8h à 19h et le samedi de 9h à 12h et 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 en cas d'urgences... Informations sur votre eau ou sur votre compte, sur les nouveaux modes de paiement et notamment le Prélèvement Automatique, demande de branchement, de nouvel abonnement, de résiliation ou de rendez-vous avec un technicien, interventions urgentes, qualité de l'eau... Avec Générale des Eaux Direct, vos demandes sont traitées immédiatement et vos questions trouvent leur réponses.

*Numéro Azur. Prix d'un appel local.

Carbonnel

CARRELAGES
MARBRES - PAVEMENT
REVETEMENTS SOL & MUR

114, rue Roger Salengro - BP 7 - 62710 Courrières
Tél. 03 21 20 01 61 - Fax 03 21 20 02 94

Voyages **Delelis**

69, rue du 11 Novembre 1918
62138 Billy-Berclau

☎ 03 21 40 17 01 - Fax 03 21 37 10 85



LES AMÉNAGEURS
D'ESPACES

Aménagement et maintenance d'Espaces
Paysagers - Sportifs - Urbains
Direction d'Exploitation du Pas-de-Calais - WINGLES
Tél. 03 21 69 24 80 / Fax 03 21 69 24 89

La publicité de ce bulletin est réalisée par

SO.DE.R.E.L.

9, fg de Villiers - 02310 CHARLY-SUR-MARNE

☎ 01 45 95 40 42